

CMO1-I/2.98b

Rāst

## Nakş semā‘i Ḥāce

*Ān māh-i men der-mektebest men der-ser-i reh muntazır*

Transcription

Cüneyt Ersin Mıhçı

With contributions from

Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License  
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:  
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Râst

## Nakş semâî Hâce

Ān māh-ı men der-mektebest men der-ser-i reh muntazır

Abdulkâdir Merâgî  
(d. 1435)

1 = ♦

[H1, 2] 10

1. āh Ey mā - - hı men  
3. [āh O sev - - di - ğim

[Aksak semâî] D T 10

2 : /2/ 3

der- mek - te - best men der - - se-ri  
mek- teb - de - dir ben yol - - lar üz -

4 : /3/ 5

reh mun - ta - zır] 2. āh Yā yā mu-al -  
re mun - ta - zır] 4. [āh Ey ey hā-ce -

6

- lim \_\_\_\_\_ yek \_\_\_\_\_ ze - mān \_\_\_\_\_  
 - si \_\_\_\_\_ ol \_\_\_\_\_ şū - hı \_\_\_\_\_

7

o ser - vü - rā \_\_\_\_\_ ā - zād \_\_\_\_\_ kün  
 bir dem \_\_\_\_\_ ā - zād \_\_\_\_\_ ey - le \_\_\_\_\_ gel]

8

terennüm \_\_\_\_\_ 9 /5/ \_\_\_\_\_ 10

t1. ah ter - lā ter - lā \_\_\_\_\_ ter ye - le lel \_\_\_\_\_ li \_\_\_\_\_  
 ter - lā ter - ye - le lel le lel \_\_\_\_\_ le li vāy \_\_\_\_\_

11 /6/ \_\_\_\_\_ 12

ter - lā ter - lā \_\_\_\_\_ ter - lā ter - ye - le

13 14

Musical score for 'Lel Lel' (Measures 15-16). The vocal part is in G major, 2/4 time. The piano part consists of eighth-note chords. The lyrics are: lel le lel lel\_\_\_\_ lī vāy\_\_\_\_\_ ey şā - hi men\_\_\_\_\_.

17

vāy 2. Yā 4. [Ey ey yā ey mu hā - - 'al ce -

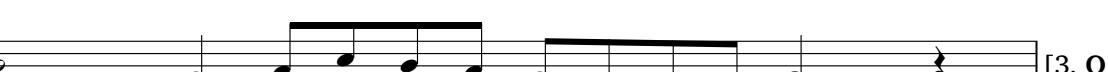
/8/ □ □ □ □ □ □ □ □

18 ♦ □ □ □ □ □

19 ♦ □ □ □ □ □

lim si yek ol ze-mān şū-hı o bir ser dem - vü- rā - ā - zād

||

[Fine] 20 [♩]  


[3. O sevdiğim  
ilah.]

ā - zād  
ey - le  
kün  
gel]

1. **Ān**<sup>1</sup> māh-ı men der-mektebest men der-ser-i reh muntazır
2. Yā mu‘allim yek zemān o serv-rā āzād kün
- t1. {āh} terlā terlā yele le le<sup>2</sup> lī terlā teryele le<sup>3</sup> le lel le lī / vāy  
terlā terlā terlā teryele le<sup>3</sup> le lel le<sup>3</sup> lī  
vāy ey şāh-ı men vāy {yā}
2. **Yā mu‘allim** *ilā-āhirihi*

*bend-i sānī*

3. O sevdigim mektebeddir ben yollar üzre muntazır
  4. Ey hācesi ol şūhı bir dem āzād eyle gel
- terennüm kelevvel*
- [4. Ey hācesi ol şūhı bir dem āzād eyle gel]

[tem]me

---

<sup>1</sup> H1: ey

<sup>2</sup> ter yele lel

<sup>3</sup> lel

C.M.